

P. 287 (1). Telle est la leçon des deux mss. 907 et 910; les deux mss. 909 et 911 portent البستارين.

P. 295 (1). Le ms. 907 ajoute ici les mots وامر الناس, mais un léger trait, presque effacé, paraît les rayer avec raison; les mss. 909 et 911 n'ont pas ces deux mots. La leçon du ms. 910 est ومّر الى ارض موات الخ.

P. 303 (1). Le ms. 907 ajoute ici للبنت, sans doute à tort; il en est de même des mss. 909 et 911, mais ceux-ci ont, dans cet endroit, un espace qu'ils laissent en blanc et avec le mot كذا. Le ms. 910 ne porte pas ce mot للبنت.

P. 327 (1). Les mss. 909 et 911 portent المعادية; le ms. 910 supprime ce mot; et la leçon du ms. 907 est incertaine. La bonne leçon est sans doute celle que nous avons donnée, c'est-à-dire العادية.

P. 331 (1). Telle est la leçon des mss. 909 et 911; le ms. 910 porte وتدوخ ذلك; la leçon du ms. 907 semble avoir quelque analogie avec cette dernière, mais le premier mot est presque illisible.

P. 332 (1). Les mss. 909 et 911 portent فلنجدر, et le ms. 910 donne فلنجد.

P. 345 (1). Les mss. 909, 910 et 911 portent معالجته; mais nous donnons la préférence à la leçon du ms. 907.

P. 355 (1). La vraie leçon est sans doute سالار مسعود الغازي. Ce Maç'ou'd alghâzi, ou « le guerrier », était un membre de la famille du sultan Mahmou'd, le Gaznévide; et il périt l'an 557 (1162) dans une guerre contre les Hindous. (Conf. Firichtah, tome I, page 249.) Sâlâr 'Oûd est encore nommé dans ce volume, à la page 444, et nous mettons alors, entre parenthèses, Maç'ou'd.

P. 370 (1). Tous les mss., excepté le ms. 910, portent الراكب. —

Ibid. (2). Le ms. 910 porte ومّا لم الخ; et les mss. 909 et 911 donnent ومّا ان بعث..... فبعث الخ. Nous donnons la leçon du ms. 907.

P. 373 (1). Les deux mss. 909 et 911 portent يتعيشون.

P. 382 (1). Telle est la leçon de tous les mss. En effet, les mss. 907 et 910 donnent السليف, ou plutôt السليبي, selon le système d'écriture maghrébin; les deux autres mss., 909 et 911, ont السليبي (sic).